



A choice of quality

-951

| MANICHINI UNIVERSALI PER GIACCHE E CAMICIE

| FORM FINISHERS FOR SHIRTS AND JACKETS

| MANNEQUINS UNIVERSELS POUR VESTES ET CHEMISES

| MANIQUIS UNIVERSALES PARA CAMISAS Y CHAQUETAS

| HEMDEN-UND OBERBEKLEIDUNGSFINISHER

| МАНЕКЕН ДЛЯ РУБАШКИ И ПИДЖАКИ



Studiato per il negozio lavasecco che intende automatizzare e velocizzare la stiratura delle camicie con un investimento limitato, M-951 rappresenta il primo stadio del processo di incentivazione del servizio camicie nel negozio lavasecco, che potrà eventualmente essere completato successivamente con l'utilizzo di una pressa specifica per collo e polsi mod. Sidi CT-PC, in sostituzione della stiratura degli stessi con il ferro da stiro. Ideale per modeste quantità di camicie, ad esempio 50/60 camicie per 3 ore di lavoro al giorno, M-951 può comunque stirare 20 camicie/ora, ed essere utilizzato per i capispalla (giacche, cappotti etc.) nel tempo restante; per i capispalla la produzione può arrivare a 80 capi/ora. Ciclo di stiratura automatico programmabile a mezzo timers per i tempi di vapore (o miscela aria / vapore) ed aria calda per l'asciugamento. Macchina predisposta per allacciamento a fonte di vapore esterna



An economical system ideally suited for the dry-cleaner who wants to process small quantities of wet or dry shirts with a professional finish. M-951 can process 20 shirts per hour and it can also finish coats, jackets, raincoats, outerwear, therefore it can be used three hours a day to process 50/60 shirts, for example, and for outerwears (jackets, coats, etc) for the rest of the day: the production on outerwears can reach 80 pcs per hour. Air operated, with automatic cycle control for steam (or steam/air mix) and hot air timers M-951 will finish the entire shirt body and sleeves, collar and cuffs will be processed on a vacuum table, or on a specific Sidi CT-PC collarand-cuffs press should the number of shirts increase. Ready for connection to external steam and air supplies, with builtin fan.



Spezifisch für chemische Reinigungen gestaltet, die auf eine Automatisierung und Beschleunigung der Hemdenbügelerarbeit mit einer geringen Investition zielen, stellt die M-951 eine erste Stufe für den gewerblichen Hemdendienst dar, und kann hervorragend mit der Pony Kragen und Manschettenpresse Modell Sidi CT-PC (um das Nachbügeln auf dem Tisch zu ersetzen) kombiniert werden. Ideal für kleine Mengen, wie zum Beispiel 50/60 Hemden in 3 Stunden pro Tag; auf M-951 kann man durchschnittlich 20 Oberhemden/Stunde bügeln und die Maschine in der restlichen Arbeitszeit als Oberbekleidungsfinisher (Jacken, Mäntel) einsetzen. Die Produktion von Oberbekleidung kann 80 Stücke pro Stunde erreichen. Automatischer durch Timers programmierbarer Bügelzyklus mit Dampfphase (oder Dampf/ Luftmischungsphase), und warme Luft Phase zur Trocknung. M-951 ist für den Anschluss an Fremddampf und Druckluft vorgesehen.



Est la machine idéale pour le teinturier qui veut offrir un service chemise professionnel pour un investissement modeste. Pouvant repasser les chemises ainsi que les vestes, les manteaux, les impermeables etc, le M-951 pourra par exemple etre utilisé 3 heures par jour pour la finition de 50/60 chemises (20/heure) et pour le reste du temps il fera fonction de mannequin traditionnel pour les autres articles (jusqu'à 80 pièces/heure pour vestes, manteaux, etc.). Fonctionnement pneumatique, avec contrôle automatique du cycle par temporisateurs réglables pour les temps de vapeur (ou vapeur/air) et d'air chaud de séchage. M-951 assure la finition complète du corps et des manches de la chemise; pour le col et les poignets on pourra utiliser une table aspirante équipée de fer, ou une presse Sidi CT-PC spécifique quand le volume des chemises traitées augmentera. Machine prête pour branchement sur vapeur et air comprimé extérieurs; ventilateur incorporé.

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	M-951
Alimentazione elettrica	Required power	Courant	Elektrischer Anschluß	Alimentación eléctrica	Электропитание	400V /3+N/50 Hz*
Motore ventilatore	Fan motor	Moteur ventilateur	Ventilatormotor	Motor ventilador	Электропитание	1,27 KW
Alimentazione vapore	Steam inlet	Arrivée vapeur	Dampfanschluß	Alimentación de vapor	Подача пара	1/2"
Ritorno condensa	Return outlet	Retour	Kondensrücklauf	Retomo de condensados	Возврат конденсата	1/2"
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Pression de travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presión de trabajo vapor	Рабочее давление пара	5 ÷ 6 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consommation vapeur	Dampfverbrauch	Consumo vapor	Потребление пара	12 ÷ 16 Kg/h
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentation air	Luftzugang	Alimentación de aire	Подача воздуха	1/4"
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Pression travail air	Betriebluftdruck	Presión de trabajo aire	Рабочее давление воздуха	6 ÷ 7 bar
Ingombro	Encumbrance	Encembrement	Maße	Medidas	Размеры	1100x2050x1650 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	Вес нетто	115 kg
Peso lordo con fondale + cartone export	Gross weight pallet + special export carton	Poids Brut palette + carton spécial export	Bruttogewicht mit Palette und Exportcarton	Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	Вес брутто с основанием + экспортный картон	125 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones de embalaje	Размеры упаковки	1180x780x1750 mm
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volumen	Объем	2,32 m3
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	*autres voltages sur demande	*auf Wunsch andere Spannungen	*otro voltaje bajo demanda	*другие напряжения по запросу	

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными



Específico para la Tintorería y Lavandería que tiene la intención de automatizar y planchar con mayor velocidad las camisas con una inversión limitada, M-951 representa la primera etapa del proceso de introducción del servicio camisas en la Tintorería que podrá ser complementado posteriormente con el empleo de una prensa específica para el planchado

de los Cuellos y de los Puños como el modelo Sidi CT-PC, en sustitución de la plancha de mano vaporizante.

Ideal para pequeñas cantidades de camisas, por ejemplo 50/60 camisas en 3 horas de trabajo al día, M-951 puede conseguir una producción de 20 camisas por hora, y ser empleado para el planchado de chaquetas y abrigos en el tiempo restante hasta un max. de 80 piezas por hora. Ciclo de planchado automático y programable mediante temporizadores para el tiempo de vapor (o para la mezcla de aire/ vapor) y aire caliente para el secado.

Preparado para conectar a red de vapor exterior.



Разработанный для цеха химчистки, намеренного автоматизировать и ускорить глажение рубашек с ограниченными инвестициями, M-951 представляет собой первую стадию процесса мотивирования сервиса стирки рубашек в цехе химчистки, что может быть дополнено в будущем использованием специализированного прессы для воротничков и манжетов мод. Sidi CT-PC, вместо их глажения утюгом.

Идеален для небольшого количества рубашек, например, 50/60 рубашек на 3 часа работы в день, на M-951, тем не менее, можно гладить 20 рубашек/час, и использовать его для верхней одежды (пиджаков, пальто и т.п.) в оставшееся время; для верхней одежды производительность может дойти до 80 изделий/час.

Автоматический цикл глажения, программируемый при помощи таймеров для времени отпаривания (или смеси воздух/пар) и горячего воздуха для сушки.

Машина предназначена для подключения к внешнему источнику пара.



MG-951



MG-951



MG-951

